

HISTORIA DEL CRISTIANISMO
PRIMAVERA 2023
PROFA. DRA. JESSICA LUGO MELÉNDEZ

SEMINARIO TEOLÓGICO DE PUERTO RICO
EXTENSIÓN DE ALLIANCE THEOLOGICAL SEMINARY
PROGRAMA DE MAESTRÍA
SAN JUAN, PUERTO RICO

MONOGRAFÍA: EL ORIGEN Y DESARROLLO DEL CANON CRISTIANO

REQUISITO PARCIAL DEL CURSO DE
HISTORIA DEL CRISTIANISMO – TH 605
PROFESORA: DRA. JESSICA LUGO MELÉNDEZ

POR

ISRAEL SOTO GONZÁLEZ
9 DE MAYO DE 2023

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN.....	3
2. ETIMOLOGIA.....	4
3. TRADICIÓN ORAL.....	4
4. SEPTUAGINTA RASGOS GENERALES	5
5. LA SEPTUAGINTA EN LA HISTORIA	5
6. MARCIÓN.....	7
7. CÓDICES.....	7
8. CODICE VATICANO.....	8
9. CODICE SINAITICO.....	9
10. CODICE ALEJANDRINO.....	10
11. EL CONTENIDO DE LOS APÓCRIFOS O DEUTEROCANÓNICOS.....	11
12. IMPORTANCIA DE LA SEPTUAGINTA.....	14
13. REFLEXIÓN MINISTERIAL.....	14
14. CONCLUSIN.....	16
15. BIBLIOGRAFÍA.....	17

INTRODUCCIÓN

En este trabajo estaremos buscando la contestación a algunas de nuestras inquietudes sobre la Septuaginta y el canon bíblico. Existen muchas versiones de la Biblia y también muchas historias del surgimiento de esta. En esta ocasión estaremos tratando de ver la tradición oral y su desarrollo histórico para la creación de la Septuaginta y el Canon Bíblico.

Explicaremos el significado y la etimología del canon. Además, reseñaremos como funcionó la tradición oral y algunos de los rasgos sobresalientes de la Septuaginta, y cómo se desarrolló la Septuaginta en la historia. Veremos ¿Quién fue Marción? También estaremos contestando: ¿Qué son los códigos? Mostraremos los rasgos sobresalientes del Códice Vaticano, Códice Sinaitico y el Códice Alejandrino. Lograremos ver algunos rasgos del contenido de los apócrifos en el canon.

Etimología

La palabra canon viene del griego κανων que literalmente significa vara, caña que sirve para medir o regla. Se podría decir que canon tiene el siguiente significado, regla de conducta y fe que se utilizó para dar autenticidad a los escritos bíblicos.¹ Este comienza a formarse luego de la tradición oral. El criterio primordial para canonicidad fue la inspiración Divina.

Tradición oral

El término Tradición Oral implica “transmisión” de información verbal entre generaciones. Esta es una de las característica que se dan entre las sociedades altamente alfabetizadas. No es desarrollada de una forma uniforme, esta tiene una variedad de variantes que se desarrollan en los procesos sociales.² Esta representa narraciones y elementos que salen de contar las historias que algunos las identifican como parte de una cultura. En ocasiones los temas, ideas y motivos son similares, además de contadas en otras sociedades cercanas.³

Debemos tener en cuenta el análisis de la tradición oral, que trae por consiguiente el texto bíblico, donde se enfoca en el área histórica tradicional del mismo. La tradición oral era acumulativa y se desarrolló según las necesidades de la comunidad.⁴

Encontramos en los trazos de la biblia características lingüísticas y literarias de la tradición oral. En esta se utilizan estructuras fijas y repetitivas que solo se utilizan en la tradición oral. “La reproducción de las estructuras morfológicas y ordenada es un recurso mnemotécnico

¹ Julio Aponte, *Introducción al Nuevo Testamento*, Curso NT-503 Lectura del Nuevo Testamento, 26 de enero de 2023.

² T. M. Derico, John D. Barry y Lazarus Wentz, *Diccionario Bíblico Lexham* (Bellingham, WA: Lexham Press, 2014).

³ R. S. Hess, Bill T. Arnold y H. G. M. Williamson, *Diccionario del Antiguo Testamento: Históricos, Compendio de las Ciencias Bíblicas Contemporáneas* (Barcelona, España: Editorial CLIE, 2014), 1049–1050.

⁴ *ibid.*

que asegura que un relato va a ser transmitido de forma oral.”⁵ Tenemos que resaltar que el género de las parábolas es un estilo del Nuevo Testamento para la tradición oral.

La Septuaginta: Rasgos Generales

Así es que se reconoce las Escrituras judío-griegas. Consiste principalmente de varias de las traducciones de los libros de la Biblia Hebrea. Se piensa que estos textos fueron creados entre el siglo III al siglo I antes de Cristo. También se piensa que la mayor parte de los escritos fueron realizados en Egipto y Alejandría.⁶ Nos indica la tradición sacada de la carta de Aristeas, que aproximadamente setenta eruditos tradujeron el Pentateuco al griego.

Existen varias razones para estudiar la Septuaginta (LXX), el primero es que las recensiones ofrecieron profundo conocimiento de las creencias y pensamiento de la comunidad judía antigua. Segundo, es el testigo más importante para la crítica textual de la LXX. Tercero, las versiones griegas fueron utilizadas al igual que las versiones Hebreas por la iglesia primitiva⁷.

Mientras las Escrituras hebreas fueron documentándose a través de los siglos y el texto fue escrito y copiado a mano. En su mayoría se hizo en piedras, tablillas de arcilla, madera, pergamino y hasta en metal.⁸ Es probable que en la época de David se halla creado el oficio para los escribas en relación a la casa real y al Templo.

La Septuaginta en la historia

Durante quinientos años solo se conocían tres tipos textuales bíblicos. Primero, texto hebreo masorético, transmitido y utilizado por la comunidad judía. Segundo, el texto griego LXX (Septuaginta) que fue adoptado por el cristianismo. Este sigue en uso como Biblia oficial por la

⁵ Mariano Gómez, *Transmisión oral y transmisión escrita: La Biblia Hebrea*, España, recuperado 17 de marzo de 2023, <https://digital.csic.es/bitstream/10261/18576/1/20091105091126575.pdf>.

⁶ Samuel Pagán, David Gómez Ruiz, y Marcos Antonio Eduino Pereira, *Diccionario Bíblico Eerdmans* (Miami, FL: Editorial Patmos, 2016), 1631.

⁷ Ibid.

⁸ Lanier, Greg & William A. Ross, *La Septuaginta Que es y por qué es importante* (Oregón, Estados Unidos: Publicaciones Kerigma, 2022), 25.

Iglesia ortodoxa. Tercero, el Pentateuco hebreo, que es conservado por los samaritanos en su escritura paleohebrea.⁹

El texto masorético fue establecido por los rabinos al final del siglo primero. Durante su desarrollo estos lo vocalizaron y crearon la puntualización a comienzos de la Edad Media.¹⁰ Desde el primer siglo el texto consonántico fue establecido y transmitido fielmente.

La Septuaginta nació en el judaísmo helenístico en Alejandría. Es interesante notar que tanto los judíos como los cristianos, utilizando los mismos textos sagrados, hallan llegado a tan diferentes conclusiones.¹¹ En la transmisión que se le da a la Septuaginta existe una persona que resalta entre otra, Orígenes; este la coordinó y produjo en Cesárea de Palestina en los años 235 y 250 d.C.¹²

En esos tiempos la Septuaginta circulaba de distintas formas textuales según su ubicación geográfica. Esta tenía una continua revisión y se encontraba expuesta a contaminación por malas revisiones de los copistas. Además, durante el periodo del siglo II existían nuevas copias dentro del judaísmo como las de Aquila, Simaco y Teodosio.

El trabajo de Orígenes, Hexapla, “era una Biblia en seis columnas sinópticas precursora de las Políglotas de la Edad Media.”¹³ La primera columna tenía el texto hebreo. La segunda columna tenía el texto en hebreo transliterado al griego. La tercera columna tenía la traducción de Aquila. La cuarta columna tenía la traducción de Simaco. La quinta columna tenía la Septuaginta y la última columna tenía la traducción de Teodosio.

Marción

⁹ Natalio Fernández, La Biblia griega Septuaginta, Salamanca (España: Ediciones Sígueme, 2008), 18.

¹⁰ Ibid.

¹¹ Ibid., 20.

¹² Ibid.

¹³ Ibid., 21

Marción fue el primero en levantar bandera y cuestionar el contenido del canon. Este vino del este hasta Roma y fue excomulgado por la Iglesia de Roma. Él fue antijudío y proporcionó la creencia de dos dioses. Su creencia establecía que había un dios para los judíos y las escrituras hebreas, que era el creador, el Dios de coraje y justicia. También presentaba a Jesús como un Dios de amor en las escrituras del Nuevo Testamento.¹⁴ Marción rechazó las escrituras hebreas y fue un poco más allá estudiando las escrituras del cristianismo. De esta forma aceptó o rechazó algunos de los libros según sus creencias antijudías.

Marción reagrupó las escrituras en dos grupos. El primero, el “Evangelicon” donde solo aceptaba el Evangelio de Lucas. El segundo grupo era “Apostolicon” donde este solo aceptaba diez cartas de Pablo y excluía las cartas pastorales.¹⁵ Marción fue importante ya que este obligó a la iglesia a trabajar con lo que se iba a incluir o no en el canon de las escrituras por los siguientes dos siglos.

Códice

Desde comienzos del siglo II los cristianos documentaron sus escritos en hojas de papiro en cuadernos, y de esta forma crearon lo que conocemos como los Codex o Códices, los que eran más pequeños y se podían escribirse por ambos lados.

Se le reconoce como códice a un documento con la forma de un libro. Tiene páginas entrelazadas y separadas, juntas por una costura y encuadernadas. Se utiliza para los libros que son escritos a mano, y el periodo que abarca desde finales de la Antigüedad Clásica hasta inicios de la Edad Media.

Varios ejemplos de algunos de los códices existentes en la actualidad son: “Códice Austriacus, Códice Alepo, Códice Alimentarius, Códice Amiatinus, Códice Argenteus, Códice

¹⁴ Robert A. Kugler y Patrick J. Hartin, *An Introduction to the Bible* (Grand Rapids, MI; Cambridge, U.K.: William B. Eerdmans Publishing Company, 2009), 528.

¹⁵ Ibid.

Astensis Abrogans, Códice Aureus De Lorsch, Códice *Berolinensis*, Códice *Bezae*, Códice *Biblicus Legionensis* *Biblia Mozárabe Del Siglo X De León*, Códice *Biblia Mozárabe De León* (Siglo X), Códice *Claromontanus*, Códice *Ephraemi*, Códice *Exoniensis*, Códice *Flatoiensis*, Códice *Gigas*, Códice *Hammer*, Códice *Hierosolymitanus*, Códice *Iustinianus*, Códice *Leicester*, Códice *Manesse*, Códice *Maximilianeus*, Códice *Pisanus*, Códice *Regius*, Códice *Runicus*, Códice *Sinaiticus*, Códice *Theodosianus*, Códice *Usserianus Primus*, Códice *Zamoscianus*, Códice Ms. 3227^a, Códice *Rohonczi*, Códice *De Albacete*, Códice *Vaticanus*”¹⁶

Existen alrededor de 3,000 códices, los más importantes son: Códice Alejandrino del Siglo V, Códice Sinaitico del Siglo V, Códice Vaticano del Siglo IV.

Códice Vaticano

El cotice Vaticano contine todos los libros del Antiguo Testamento protestante y los siguientes libros deuterocanónicos: 1 y 2 Esdras, Salmo 151, Sabiduría de Salomón, Eclesiástico o Sirácida, agregados de Ester, Judit, Tobit, Baruch, la carta de Jeremías y los agregados de Daniel.¹⁷

No existe mucha información de donde este códice fue escrito por primera vez. Lo que sabemos es que fue encontrado en el siglo 15 en los catálogos de la biblioteca del Vaticano. Se cree que es el más antiguo texto en vitela en existencia.

Constantine Von Tischendorf entendía que este códice fue escrito por tres escribas. Dos de estos escribieron el Antiguo Testamento y uno el Nuevo Testamento. Al menos dos correctores trabajaron posteriormente en el manuscrito.¹⁸

Códice Sinaitico

¹⁶Alberto Ferreiro, *The Visgoths in Gaul and Spain* (New York, New York: Leiden, 1988), 737.
¹⁷ Leonard Greenspoon, *Diccionario Bíblico Lexham*, 2014.

¹⁸ Ibid.

Para algunos se considera como la primera biblia en existencia. Esta consistía de 720 hojas con cuatro columnas por página. En dos columnas se encontraba la poesía y se incluían los Salmos. Luego de estudiar estos escritos a profundidad se entiende que fue escrito por tres diferentes escribas. Estos eran responsables de escribir diferentes secciones del texto.¹⁹ Este códice tiene largas notas en su margen las cuales consisten de comentarios y correcciones.

Este códice se descubrió en el Monasterio de Santa Caterina en la falda del Monte Sinaí. Para mediados del 1840 Constantine Tischendorf visitó en varias ocasiones el monasterio, y le tomó mucho tiempo antes de poder examinar el manuscrito, pero este pudo identificar el material como uno bíblico significativo.²⁰ El códice Alejandrino así como el códice Sinaitico se encuentran en Londres donde un grupo multinacional ha logrado digitalizarlos. Los pueden conseguir en www.codexsinaiticus.org.

En este códice encontramos la mayoría del Antiguo Testamento, todo el Nuevo Testamento, la Epístola de Bernabé (extrabíblica) y parte de El Pastor Hermas (extrabíblica). Fue comprado a Rusia por 100,000 libras y estuvo expuesto en la Biblioteca Imperial de San Petersburgo.²¹

Códice Alejandrino.

Se desconoce la procedencia del Códice Alejandrino. Según la tradición se analiza el lugar de origen. Esta hipótesis sugiere que es de Alejandría. Cyril Lucaris fue el primero en señalar esto.²² Según una nota encontrada en idioma árabe del siglo XIII o XIV.

¹⁹ Leonard Greenspoon, John D. Barry y Lazarus Wentz, *Diccionario Bíblico Lexham* (Bellingham, WA: Lexham Press, 2014).

²⁰ Ibid.

²¹ Donald E. Demaray, *Introducción a la Biblia* (Miami, FL: Logoi. Inc., 2001), 56–57.

²² Juan Hernández Jr. *Scribal Habits And Theological Influences In The Apocalypse* (Tubingen, Alemania: Mohr Siebeck, 2006), 100.

Existen varias posturas sobre esta nota de Atanacio. Según F.C Burkitt este códice se escribió en Constantinopla y se encontró en Athos. Debido a que representa un texto constantinopolitano.

Para el mil novecientos treinta y ocho, el Sr. A.S. Fulton, que trabajaba para el Museo de Londres reexaminó la nota de Atanasio. Este dio su opinión e identificó que podría fecharse para el siglo trece o catorce. Se presentó la idea (Skeat) que el escrito no había ocupado ningún espacio en la Biblioteca Patriarcal en Alejandría. Este indicaba que este manuscrito fue movido de Constantinopla a Alejandría entre 1308 y 1316. Se cree que permaneció en Alejandría hasta el 1621, también indica que luego que Cyril lo sacara de Alejandría lo volvió a enviar a Constantinopla.²³

El Códice Alejandrino tiene los libros conocidos como la Biblia del canon católico. Además, contiene un grupo de libros deuterocanónicos y partes de libros del Antiguo Testamento. En el códice encontramos adicional al Nuevo Testamento conocido la homilía titulada Segunda epístola de Clemente de Roma y las epístolas de San Clemente de Roma. Se atribuye a San Anastasio la Epístola a Marcelino.

Al principio se utilizaba en un volumen inmenso, después de un tiempo hasta ahora se encuentra organizado en cuatro volúmenes. Estructuralmente el volumen tiene doce y tres cuartos de pulgada de alto por diez pulgadas de ancho. Y cada página contiene dos columnas de cuarenta y nueve a cincuenta y una líneas.²⁴

El códice Alejandrino se encuentra escrito en caracteres unciales, elegantes, sencillos. Gregorio indica que gran parte del volumen III a un escriba diferente de los otros volúmenes. El

²³T.C. Skeat, *The Provenance of the Codex Alexandinus in the Collected Biblical Writings of T.C. Skeat* (Boston, Massachusetts: Brill Leiden, 2004), 121.

²⁴John F. Felton, *Codex Alexandrinus* (New York, New York: The Catholic Encyclopedia. Vol. 4, 1908), accesado 20 de abril de 2023, <http://www.newadvent.org/cathen/04080c.htm>.

códice es uno de los más valiosos testigos de la Septuaginta. Donde se expresa un toque neutral en las epístolas católicas, los libros de Hechos, en el Apocalipsis y en las epístolas de Pablo.

La importancia de este es, el desarrollo de la crítica textual de la Biblia, resaltando la utilización en el Nuevo Testamento. Wettstein estableció un sistema de catalogación de los manuscritos del Nuevo Testamento. Este códice se resalta como punto de referencia para la crítica el Textus Receptus.

El Contenido De Los Apócrifos o Deuterocanónicos

Son derivados de la palabra griega que se traduce como, escondido, estos se refieren a una colección de libros asociados con la Septuaginta y la Vulgata Latina. Estos son aceptados por el canon católico romano y los griegos ortodoxos. Estos son rechazados por el canon protestante y judío. Los libros canónicos son aquellos que la Iglesia reconoce como inspirados.

En la Septuaginta encontramos los libros más utilizados en el canon bíblico y también encontramos los conocidos como los libros Deuterocanónicos. “Se entiende que son aquellos libros de la Biblia que la canonicidad se dudó en diferentes sectores reducidos de la Iglesia primitiva.”²⁵

Los siguientes libros son los Deuterocanónicos: 1 Esdras, Tobías, Judit, Sabiduría de Salomón, Siracides, Oración de Manases, 1 Macabeos, 2 Macabeos, 3 Macabeos, 4 Macabeos, Adiciones de Ester, Adiciones de Salomón, Adiciones de Jeremías y Adiciones de Daniel.²⁶ Primero de Esdras que también conocido como Esdras el griego. Este libro fue escrito posiblemente por hebreos a comienzos del siglo II y fue traducido al griego probablemente por un judío egipcio.

²⁵ Víctor E. Ampuero Matta, Evaluación de los libros Deuterocanónicos, en *Isaías a Malaquías*, vol. 4, *Comentario Bíblico Adventista del Séptimo Día* (Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 1995), 85–86.

²⁶ Lanier & William A. Ross, *La Septuaginta Que es y Por qué es importante*, 90.

El libro de Tobías se escribe para el año 200 a.C. este relata las hazañas de Tobías en el exilio en Nínive. En este libro se incluye una predicación sobre la reconstrucción de Jerusalén. Posiblemente este comienza con la narrativa independiente del periodo cubierto en 2 Crónicas, Esdras y Nehemías. Comenzó con la celebración pascual durante el periodo del reinado de Josías (621 a.C.) y se desarrolla hasta la lectura del libro de la ley por Esdras.

El libro de Judit es un relato dramático de decepción y asesinato. Se desarrolla tocando los temas de la confianza y fidelidad de parte del pueblo de Israel en medio del exilio. Demostrando características de opresión política y religiosa. La idea de este libro era estimular y dar entretenimiento a las comunidades que lo leían.²⁷

El libro de Sabiduría de Salomón nos lleva a alentar de la devastación y ruina moral a los que se habían cautivado con los cultos paganos, ateísmo y falta de piedad. La idea de este libro es volver a encaminar a los compatriotas del escritor hacia la verdadera religión. Este también incluye una reflexión sobre la historia del Éxodo.

El libro Sirácides es una joya de la literatura sapiencial judía. Este comprende de proverbios, himnos, oraciones y cantidad enorme de personajes de la historia de Israel. Como dato curioso el prólogo del libro indica que fue traducido al griego del hebreo, es muy probable que se escribiera en el siglo II a.C.²⁸ La oración de Manases es una breve oración de arrepentimiento que se relaciona con el rey Manases de Juda.²⁹

En los libros de los Macabeos encontramos la historia de las revueltas en el 167-160 a.C., estas comienzan con el hijo mayor Judas y tomó el apodo de Judas-Macabeo, que significa martillo. Podemos ver que después de las revueltas Judas regresó a Jerusalén donde limpió y

²⁷ Anthony Meyer, John D. Barry y Lazarus Wentz, *Diccionario Bíblico Lexham* (Bellingham, WA: Lexham Press, 2014).

²⁸ Julia Snyder, John D. Barry y Lazarus Wentz, *Diccionario Bíblico Lexham* (Bellingham, WA: Lexham Press, 2014).

²⁹ Ibid.

restauró el templo.³⁰ La dedicación del templo y el día que Nicanor amenaza al edificio sagrado son dos fiesta que se presentan en el segundo libro de los Macabeos. Este libro crea un retrato histórico de la religión judía de la época y su lucha por permanecer puros en una región monoteísta.

El 3er libro de los Macabeos resalta el cuidado y la protección de Dios para su pueblo y la indecisión hacia los gentiles. Este libro no incluye ninguna de las historias de los dos libros anteriores. Este cubre el periodo del reino Tolomeo IV en Alejandría.³¹ El 4to libro de los Macabeos es un escrito filosófico que nos indica que la razón es más poderosa que las emociones. Posiblemente fue escrito entre el siglo I y el siglo II. Nos muestra diferentes historias donde los personales eligen hacer lo correcto.

Según el estudio de estos libros los vemos a través de diferentes códices. Como podemos ver, estos libros los encontramos en los códices más importantes como; Sinaiticus, Vaticanus, y el Alejandrinus. El código Sinaitico y el código Alejandrino contienen textos antiguos que no se incluyen en la tradición cristiana.

Importancia de la Septuaginta

La Septuaginta es importante desde la perspectiva del estudio del Nuevo Testamento. Muchas personas se han encontrado con la Septuaginta al estudiar el Nuevo Testamento. Tenemos que entender que para los años 300 a. C la comunidad judía había adoptado el griego clásico como idioma. Esto ocasiona que existieran traducciones de la biblia al griego y de otras literaturas hebreas.

"La versión de los LXX constituye el mayor y más importante arsenal de datos para el estudio crítico del texto hebreo. Su testimonio es indirecto por cuanto se trata de una obra

³⁰ J. David Stark, John D. Barry y Lazarus Wentz, *Diccionario Bíblico Lexham* (Bellingham, WA: Lexham Press, 2014).

³¹ John Johnson, John D. Barry y Lazarus Wentz, *Diccionario Bíblico Lexham* (Bellingham, WA: Lexham Press, 2014).

de traducción. Sin embargo, las numerosas y significativas coincidencias existentes entre LXX y manuscritos hebreos de Qumrán, han revalorizado el testimonio del texto griego, frente a corrientes imperantes en la época anterior al descubrimiento (1947), que consideraban el texto griego desprovisto de valor crítico y muy valioso en cambio como testimonio de la exégesis judía contemporánea de la época de la traducción".³²

Reflexión Ministerial

Durante los años que surgió el canon hasta nuestros tiempos han existido personas incrédulas que no han aceptado el canon bíblico realmente. Mientras más estudió la historia del desarrollo del canon más seguro me encuentro que este viene de Dios. Existen demasiadas variables para creer que esto fue desarrollado por Dios, pero al mismo tiempo estas variables humanas fueron utilizadas por Dios para darle ese toque solo creíble por el ser humano. En otras palabras la imperfección dentro de la perfección de Dios permitió que existiera el canon.

Al existir tantos escritos y variantes nos ha permitido crecer en contexto a la crítica textual. Esta en ocasiones nos ponen en duda de lo que creemos pero también nos permite aferrarnos mejor a lo que si creemos. Tenemos varios códigos que nos llevan a entender realmente lo difícil que fue sostener las escrituras a través del tiempo. Primero con la tradición oral y después con las escrituras.

Ahora bien, tenemos que ver al estudiar el canon, que no importa como veamos la historia, es difícil creer que estos libros no fueron guiados de la mano de Dios para que perduraran hasta nuestros tiempos. Sin importar las variables textuales que existen o la diferencia entre los códigos, esta sigue siendo guiada por la mano de Dios para nuestros tiempos y para el futuro de nuestra iglesia.

³² *La Septuaginta y su importancia para el conocimiento de las versiones primitivas del Antiguo Testamento*, Aciprensa, recuperado 20 de abril de 2023, <https://www.aciprensa.com/recursos/2-la-septuaginta-y-su-importancia-para-el-conocimiento-de-las-versiones-primitivas-del-antiguo-testamento-4322>.

CONCLUSIÓN

Al concluir este trabajo hemos podido ver muchas de las características interesantes de la Septuaginta y del canon. Estuvimos atentos a la trayectoria histórica desde el siglo III, y como la influencia del helenismo ha afectado a la cultura judía y las escrituras a través de los siglos.

Por otro lado, vimos como la tradición oral ha logrado mantener la historia viva a través de los siglos. Los trazos lingüísticos se mantuvieron y estos al pasarse de generación a generación fueron los verdaderos héroes de mantener la historia judía viva.

Uno de los puntos más importante a resaltar es que gracias del estudio del Antiguo Testamento y la Septuaginta podemos entender mejor el Nuevo Testamento. Así mismo, entender mejor lo que Pablo explica en sus cartas y también lo que estaba pasando en el Antiguo Testamento. En forma general logramos ver los códigos y su desarrollo en el canon. La importancia de los códigos Vaticano, Sinaitico y el Alejandrino. Todo para poder entender como la Gracia de Dios se desborda desde el comienzo de la creación hasta el final de esta.

BIBLIOGRAFÍA

- Ampuero. Víctor E., Evaluación de los libros Deuterocanónicos, en *Isaías a Malaquías*, vol. 4, *Comentario Bíblico Adventista del Séptimo Día*, Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 1995.
- Aponte, Julio, *Introducción al Nuevo Testamento*, Curso NT-503 Lectura del Nuevo Testamento, 26 de enero de 2023.
- Boer, Harry R., *Historia de la Iglesia Primitiva*, Miami, Florida: Logoi Inc, 2001.
- Demaray, Donald E., *Introducción a la Biblia*, Miami, FL: Logoi. Inc., 2001.
- Derico. T. M., (Tradición Oral), ed. John D. Barry y Lazarus Wentz, *Diccionario Bíblico*

- Lexham Bellingham, WA: Lexham Press, 2014.
- Felón, John F., *Codex Alexandrinus*, New York, New York: The Catholic Encyclopedia. Vol. 4, 1908, accesado 20 de abril de 2023, <http://www.newadvent.org/cathen/04080c.htm>.
- Ferreiro, Alberto, *The Visgoths in Gaul and Spain* (New York, New York: Leiden, 1988
- Fernández, Natalio, *La Biblia griega Septuaginta*, Salamanca, España: Ediciones Sígueme, 2008.
- Gómez, Mariano, *Transmisión oral y transmisión escrita: La Biblia Hebrea*, España, recuperado 17 de marzo de 2023, <https://digital.csic.es/bitstream/10261/18576/1/20091105091126575.pdf>.
- González, Justo L., *Historia del Cristianismo Tomo 1*, Miami, Florida: Editorial Unilit, 1994.
- Greenspoon, Leonard, John D. Barry y Lazarus Wentz, *Diccionario Bíblico Lexham*, Bellingham, WA: Lexham Press, 2014.
- Hernández, Juan Jr., *Scribal Habits And Theological Influences In The Apocalypse*, Tubingen, Alemannia: Mohr Siebeck, 2006.
- Hess, R. S., Bill T. Arnold y H. G. M. Williamson, *Diccionario del Antiguo Testamento: Históricos*, Compendio de las Ciencias Bíblicas Contemporáneas, Barcelona, España: Editorial CLIE, 2014.
- Johnson, John, John D. Barry y Lazarus Wentz, *Diccionario Bíblico Lexham*, Bellingham, WA: Lexham Press, 2014.
- Kugler, Robert A., Patrick J. Hartin, *An Introduction to the Bible*, Grand Rapids, MI: William B. Eerdmans Publishing Company, 2009.
- Lanier, Greg & William A. Ross, *La Septuaginta Que es y por qué es importante*, Oregón, Estados Unidos: Publicaciones Kerigma, 2022.
- Meter, Anthony, John D. Barry y Lazarus Wentz, *Diccionario Bíblico Lexham*, Bellingham, WA: Lexham Press, 2014.
- Pagan, Samuel, David Gómez Ruiz, y Marcos Antonio Eduino Pereira, *Diccionario Bíblico Eerdmans*, Miami, Florida: Editorial Patmos, 2016.
- Skeat, T.C., *The Provenance of the Codex Alexandinus in the Collected Biblical Writings of T.C. Skeat*, Boston, Massachusetts: Brill Leiden, 2004.
- Snyder, Julia, John D. Barry y Lazarus Wentz, *Diccionario Bíblico Lexham*, Bellingham, WA: Lexham Press, 2014.

Stark, David, John D. Barry y Lazarus Wentz, *Diccionario Bíblico Lexham*, Bellingham, WA:
Lexham Press, 2014.